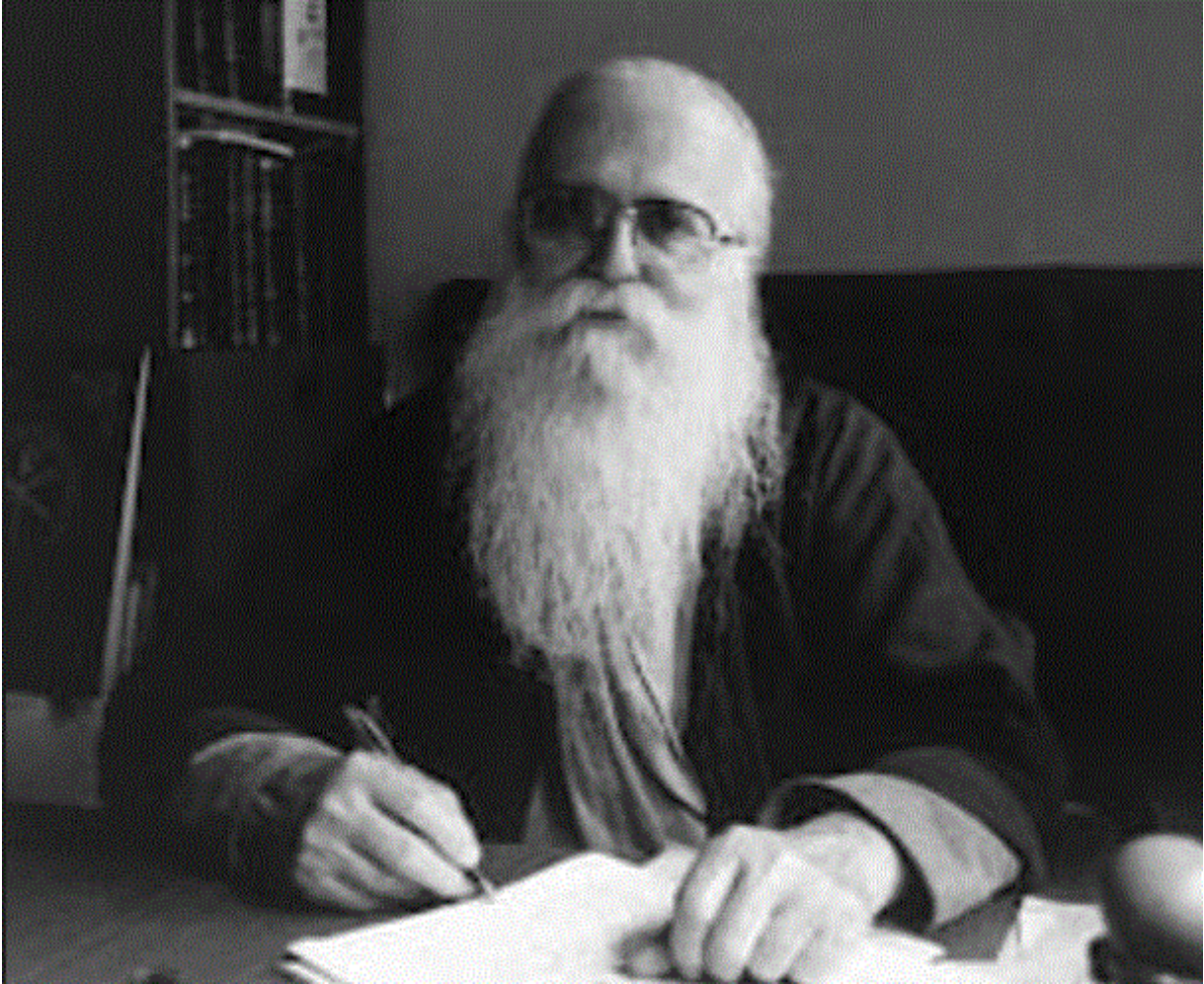


خيشال مينارتنال مظان ديدجلال سيدقلا سومي ساريج



سومي ساريج خيشال هتسادق سما سدقمال عمجملال نلعا يذلا ديدجلال سيدقلا
مينارتنال مظان يسوئالال
نم هتريس هتالقي في نيسيدقلا نم ددعو هلإلا عدلاو عديسلا لبقتسي ناك
داقرلا ىتح عيادبالا
عطاقم ، ينايفورد في 1903 ربمتبس 5 في دلو ، سويسانثا سويساتسانا دلو
ع . سوريبا لامش ، ونيفليد
، عيادتبالا سردملا عيانه عم . هسأر طقس م في عيادتبالا سردملا في م . طل
دق هدلاو ناك . عيرقلا عيادتبالا عيرقلا عيادتبالا عيادتبالا عيادتبالا
هعبتي نا هسفن وه هيلع ناك و . لمعي ناك شيح ، سويري بي في لعفلاب رقتسا
رغصألا هقيقشو هتدلاو نع يلختلا لىل رطضا اذكهو . هنم برقلاب لمعلل
عنيب ترداغ دق تنك اذا ام ركذتألا ، ينايفورد نم : ” عيرقلا نع هليح رقصي
نبا انربخي . انيأ هتدلاو عيادتبالا عيادتبالا عيادتبالا عيادتبالا
يتدلاو ان تدع ام دنع ، 1941 ماع في زوجعلا لجرلا نع تعمس عرم لوأل : ” كلذب هيأ

كلذل .ةي حارج ةي لمع ءارج إل يراضحإ مت ثيح ، نانويلا نم نوميك يباو ايلاثوي
يف ترطن ؟هتل باق له ؟كمع تيأر له ، يتدج ينتلأس ، لزنملا إلا اندع امندن
نأل ، أبهار راص هنأ تفرع) .سوميساريج :يل لاقو ؟نم :اهتلأسو لوهذب اهينيغ
نيحلا كلذل ذنم .تقولا كلذل يف تاونس 5-6 يرمع ناك .اهل لوقأ ال .(تالسارم مهيدل
“ لعفلاب هتل عف ام وهو ، هتيؤر نود اهينيغ قلغت اللئل ، يتدج ةاناعم شيعأ تأدب
انيثأ إلا سوري باب لامش نم

ينيغ توف ، هتلخو هدلاو نم برقلاب ، سوياري ب ي ف ةي ادبلا يف رقتسا .
هتسارد عبات ديدجل هتماقإ لحم يف .انيثأ إلا اولقتنا مث .ويجروج-يستابراه
ةيوناثلا ةسردملا دع .باجعإلل ريثم لئاسرلل هسامح .ةيوناثلا ةسردملا يف
ينانويلا ميلعتلل ايلع ةسردم يف هتسارد لصاو
وه ركذتي .ماظنتاب ةسينكللا إلا بهذو ةي حورلا هتايحب أضيأ ينتعا ، انيثأ يف
عراش إلا بهذن ام ةداع .سي تيغابويأ سويسيينويدي سويجأ ان تيغرتناك “ :هسفن
سويجأ يف ، ةميدقلا سويرازير ةسردم تناك ثيح ، سايفوس سيسيليساف
نم سويراتك ي لمع امك .ةبيرق تناك اهنأل ، سويرازير نم سويجروج
ادج ليلاج .ةدحاو ةرم انيغجي نم ءاج دقل .اهتيأر دقو ، تارم ةدع كانه سيلوباتني ب
امندن ؛ ةمعنللاب أئي لم ، أعضاوتم ، يلو ط لثم ناك !سي دق هنا فرعا فيك ... ادج
“ نيرخأ ني لوؤسم ركذتأ ال .كلذل ركذتأ ، ” حلملاب اللبم “ اليلق ثدحت
لبق ، أركبم ةرداغملا يف ركفو أبهار حبصي نأ ةركف ةي مانتب ماق انيثأ يف
إلا ءاج اذكه .هلويم كردأ يتح ال يوط أتقو رملأا قرغتسي ملو .يرخأ تامازتلا ي لوت
يف Monachology تانايبل أقفو امنيب ، هتياورل أقفو 8-15-1922 يف سوثأ ل ب ج
8-15-1923 يف Megistis Lavra ريدي فيشرا

يف ديدحتلا هجو يلع .انأ ةسي دقلأ كسنم يف بلاطك سوثأ ل ب ج يلع رداغ
سسيدينويأ سويتيلي لم بهارلا عم ، ةيوخا يف ، انأ ةسي دقللا طيقسا
ي حورلا حرفلا دجي ، ةريغصلا نأ ةسي دقلل لحاقلل اوقملا ناكملا اذه يف ، انه
ةسرامم ل لماك لكشب هسفن سركي نأ نأل هنكمي .هتايح ملح قيقحتو قلطملا
ةسدقملا ةيسنكللا صوصنلا ةساردو ةي حورلا ةايحلا
نم سوميساريج سي دقلل ىركذل ةيجاجتال ةقولا لالخ ، 1924 ربوتكأ 20 يف
سي دقللا مسا أذختم ، أدرفنم أسراح حبصأ ، اينيلافيك
ةعاطلل آجذومن ، ةديجل هتايح عم أمامت فيكت يذل ، سوميساريج بهارلا ناك
شاع ، ةساردلاو ةيمويلا ةينابهرلا تامدخلل ءادأ بناج إلا .ةليصف لكو عضاوتلاو
خوك يف نابهارلا عم

ماتخألا عنص نف تاونس ذنم سراميو أديج فرعي سويتيلي لم خيشلا ناك
برقلاب .يهلإلا سادقلل ني بارقلل ريضحت يف ةمدختسملا بشخلاب ةشوقنملا
، هنم

قي دصك هسرام يذل نفل اذه أضيأ سوميساريج باشلا بهارلا ملعت
كلذل نع انربخي .لئاسرلا عم لماعتلا وه لهذا ام نإف ، كلذل عمو
بهارلا أكرات ، دبألا إلا انيثأ إلا ربكألا سوتيلي لم رداغ ، تاونس عضب رورم دع ب
مي دقلل سويتيلي لم رداغ “ :بابسألا ريخألا حضوي .أمامت أديحو سوميساريج ديدجل
نأ ثاحبألا رهطت ، كلذل عمو ؛ خيراتلا اذه خيشلا ركذي :ةطحال م) .1924-1925 يف

٤٥-24 یرم ناک .(1927-1928 یف رداغ دق نوکي نأ بجي سوي تي ليم خيشلا
ملاعالا تکرث دقل .وعم يندخأي مل .نهاللا اودرطيل هوعدخ ني بصعت ملا نأل رداغ
“ رخأ ةرم دوعأل ال ؛ انه ىلإ یجأل
ءارذعلا ةديسلل نوي تي مروتو خوک لفسأ دجوي

سوي سي نويد هيل مدق ، 1946 ماع ي ف .(1965 +) كلل ميبأ دهازلا خيشلا انه شاع
، 1966 ماع ي ف ، قحال تقو ي فو ، سوي سي نويد بألا ىلإ سومي ساري ج بألا مضنا
آلا لكيه ي ناب سومي ساري ج بهارلا حبصي .دحاو بکوم ي ف اومضنا
نابهارلا دهز ثيح فهكلا ي ف ، 1956 ماع ي ف ، صوصخلا هجو ىلإ نيسي دقلا ءاب
ددعلا ذخأ ، ءانثألا هذه ي ف .فشقتلاب هلمكأ 1960 ماع ي فو ةريغص طيقسا ىنب
دايدزالا ي ف

هتفايض مركب ، نيرخأ ني ب نم ، سومي ساري ج خيشلا رهتشا
ىلإ لاکشألا نم لكش ي أب رثؤت مل ةلزعنملاو دهازلا ءايح نا مغر ركذللاب ري دجالو
، ةي حورو ءادفتساب نورداغي أمئاد هيلإ نوتأي نيذلا نوي ناملعال راوزلا .هتسنؤم
أرذخ أمئاد هثيدح ناک ثيح

ىعسي ناک ؛ ةرثرثلاو تاشاقنلا يجهنم لكشب بنجتو ، هودري فأمي كح ناک
“ ةمي كحلا ميهافملا مأ ” هربتعا يذلا ، تمصلا ىلإ أمئاد
، نابهارلا ىتح وأ نابهارلا نم بلعلا ي ف راوزلا ناک ، ني ي ناملعال ىلإ ءفاضلاب
ملعتلاو ةي حورلا ءادفتسالاو ، خيشلا ىلإ عامتسالا ؛ ضرغال سفنل اوعاج نيذلا
ني مأ ناک .ةيدارفنالا تامدخلا ب هفيلكت مت ، هتايح لال خ .ةلضافلا هتايح نم
انآ ةسي دقلا ءسبحمل دحألا موي ءمدخ لوؤسمو ءبتكم
لاق ، ريخألا همون دعب اهيل رثع ديلا طخب ءبوتكم ءطحالم ي ف .ةي وامس تارايرو
ني ي حورلا هئانبأل ءصاخ ءيانعب فشك امنيب ، “ سمش قوف قرشي ” برلا ىأر هئان
نيسي دقلا و ، هلإلا ءدلاو ءديسللا نم اهاقلت تي تالا ءي وامسللا تارايرو
ءفاضلاب مهل ءي فهكلا ءسينكلا ءانب داعأ نيذلا نافورتي ملاو سوي سي نويد
جروج ريتراموين سيسي دقلا لثم تامدخ مهل ببتك نيذلا نيسي دقلا نم دي دعال ىلإ
سومي دوقين سيسي دقلاو سيني نويد

مهريغو ني ري وإسالاو كوني و لي ئافار نيسي دقلاو
ديس ءبتكم تاطوطخملا رشنو عي مجت ي ف ىتح كراش ، ءبتكم ني مأ هتفصب
نم خسن ىلإ روثعلا ي ف ءاملعال نم دي دعال دعاس ءفصلا هذبو .ةسبحملا
ةمي ق تالاقمو تاسارد ببتك هسفن وه .اهيل لوصحلاو تاطوطخملا
مي نارتل ميظنت ي ف ءردانلا تالاحلا نم سيسي دقلا خيشلا ربتعي
ةسينكلل ءي حروتي لالا ءايحلا ي ف روفلا ىلإ هلامعأ مطعم مادختسا مت ثيح
ءج رشن مت هئان ءي قيقح نم مغرلا ىلإ ، لمعلا مطعم ىلإ لوصولا نكمي ، يلاتلابو
عساو قاطن ىلإ اهلوادت متي تالسلستلا نم دي دعال نأل كلذو .طقف هنم ريغص
ةعوبطم خسن ي ف

هللا عم ءكرشلاو ءالصلل دادتما هتاذ دحب مي نرتلا نأ اضيأ ربتعي هنكل
صخش ي أ عم لصاوتلا دي رألا ببسلا اذهل .ي مامأ سيسي دقلا يذل “ :نيسي دقلاو
؛ لقعلل لمأت هئان ؛ باجعإ ءال ص هئان ؛ هللا دعب حورلل داحتا وه ، ي حورلا لمعلا اذه
يجراخلا عباطلا ءافضل متي الو هريسفت متي ال ، رس هئان ؛ ءيرس ءيرطن هئان

هذه هاهنا فن نع ربعت ال اهنإ .ةيساسألا ةفسلفلا يه ةمينرتلا .تاملك .هولع
“ هب رعشيل هبرجي نأ عرملا ىلع .تاملكلا
أناسحتسا هلمع يقل .ةيطنزيبلا دعب ام رصع يف مينارت مظان مظعأ هرابتعاب
لجأح أن عيمج يف ترشتناو دهزلا و ميظنتلا يف هترهش تزواجت ام ناعرسو
سوآ

ىتح وأ ةياهن يف ثدحي مل لمعلاب فارتعالا نأ ةقيقح صاخ لكشب ىسنت ال
ىلوالا هلحارم نم لعفلاب نكلو ، مينرتلا هميظنت ءانثأ
ةسينكلا تامدخ يف هتجرذأو ديدجلا هلمع آدج ركبم تقو يف ةسينكلا تلبق
يف مينارتلا ىنغت .ةمينرتلا بتاك صخش مركي و أراركتو أرازم لمعلاب ديشي
بأتك لامعأ بناج ىلإ ، يجروتيللا لامعتساللا نم عزج اهنأ ي ، ةسينكلا تامدخلا
لالخ نم أضيأ عورشملل عساو لا ءادنلا ىلجتي .نيقibasلا ءامطعلا مينارتلا
بتك لامك إ لجأ نم ، ملالعا لجأح أن عيمج نم ، سئانكلا فلتخم نم ريبكلا بلطللا
ةسينكلا

، ديشنلا بتاك لمع ةميقب يجولونويثبلا فارتعالا ببست ، آيعي بطناك امك
ةلودلا ةسينكلا لبق نم ، تازايتمالا نم ديدعلا حنم يف ، هب طبترملا
ةينوكسمللا ةيكريربطلا .ةريثك تازايتما بةمينرتلا بتاك ةسينكلا تمارك
امدنع ، يسنك زيميتم ىلعأ لوالا ساروغانيثا ينوكسمللا كيريربطلا ةساذق ىطعأ
تداقو .يربكلا حيسمللا ةسينكلا مينارتلا مظان سوميساريج خيشلا نُّع
تاذه ةيكريربطلا ةلاسرا يف درو امك ، رارقلا اذه ىلإ ةينوكسمللا ةيكريربطلا
1955 س طسغأ 25 يف ةخرؤملا ةلصل
ىلع أضيأ ةمينرتلا مظان لصح ، هالعأ ةروكذملا ةسينكلا قورفلا ىلإ ةفاضلإاب
زئاولا تالاديلما نم ديدعلا

بيلصل لوالا ساروغانيثا ينوكسمللا كيريربطلا ةساذق حنم 1963 ماع يف
اهل ططخملا تالافتحالا حاجنإو ميظنت يف هتمهاسمل ، سوآ ل بجل ةيفللأا
يتأي .ةمينرتلا بتاك ةينانويلا ةلودلا تمارك ، ةسينكلا نع رظنلا فرصبو
ربمسي د 3 يف .انيثا ةيميذاكأ نم هلمعل أريدقت تقولا سفن يفو ميركت ىلعأ
بتاك لمع لوح صاخ باطخ ىقلأ ، دالبل يف ةيركف ةسسؤم ىلعأ ةصنم نم ، 1953
بتاك ةيفضفلا اهتيلاديلما انيثا ةيميذاكأ حنمت ، أماع 15 دعب .ةمينرتلا
رعشلاو ينانويلا بدالما مركي يذلا ةمينرتلا يف عئارلا هلمعل “ةمينرتلا
ينيدلا

لوح ، يح ءام “ردصم لب ، “رسكلل أريثب” سوميساريج ةمينرتلا بتاك نكي مل
يسنكلا ديلقتلا هاي م نم ديدعلا ذفنملا وه فيظنلا همف ناك . “ةيدبأ ةايح ىلإ
ةمينرتلل

ةيكسنلا هتايح لاوط ةروسكم حورو يقن بلقب شاعو عضاوتب ألومشم ناك ثيح
هجاتنإل ةزاتمملا ةدوجللاو (ةحفص 37000) ىهاضت ال يتيلا هتيملك رسفي ام اذهو
وهو ، ةعرسب اهمدختساو اهلقص يذلا وه هللا هل اءاطعأ يتيلا ةبهوملا .مينارتلا
ةسينك معدو ءانبل أضيأ نكلو ، نيسيدقللاو هلإلا ةدلاو فرشو هللا دجمل ينجي
حيسمل

هصقني الو ةثيدحلا ةينوثألا ةنبهرلل يمسرو زيمم لكش وه انسيدق هداقر

وقال أن م مغرلا ىلع .سوآ لبج يف ةفلتخملا جحل او تالحرلا ةلدأ ريراقت
يف رعش هنا إ ، أدبأ هقرافي مل امه ب زي مت نيذللا يلقعلا حوضولا و عي دسجلا
عريخألا ةيوبألا هتادهعت ليجست ىلع صرح دق ، اذكو . هداقرب عريخألا تاونسلا
سوي سينيويدي سيني دقلا فهك نم برقلا ب هنفد ناكم رايتخا و هيسوؤرم ل
سونافورتيمو .

يأ نود هل بتك جرختلا عيشع ىتح . ةني عم عي حص لكاشم يأ هجاوي نكي مل
هجوم ، 1991 (ربمفون) يناثلا نيرشت 30 يف عخرؤملا ، عريخألا هتلاسر . ةلكشم
ةقئاض دعب ، 1991 ربمسي د 6 ، ةعمجل موي رهظ . ينوكس مل كيري طبلا ةساق ىلإ
ربمسي د 7 تبسلا موي نم ىلوالا تاغاسلا يفو شارفلا حيرط حبصأ ، عيسفنت
نم لعفلاب برتقي ناك اني ب ، ةلزنملا هتياق يف عريخألا هسافنا طفل ،
ضرألا ىلع هتايح نم 86 ةنسل

ريغو ةينانويلا ب ني قطانلا ، هرسأب يسكذوثرألا ملال يف قمعب هداقرب ربخ رثأ
لىلق ددع روضحب يلاتلا مويلا يف ةزانجلا مسارم تميقأ . ةينانويلا ب ني قطانلا
ىلع ليلدك . كانه اونوكي نأ نكمي نيذللا ني يناملعلالو نابهرلا و نهكلا نم
يذلا ةيوجل لاولا ءوس . برقلا سولفاب سيني دقلا ري دق ، ريدقتلا و مارتحالا
ةزانجلا يف نيبغارلا لك روضحب حمسي مل ، مويلا كلذ ةقطنملا برض
ةمينرت بتاك هنو كب رثكأ أفورعم ، لالحا ةعيب طب ، سوميساري جخي شلا ناك
بتاك ناك هنا لوقلا ةغلابملا نم نو كي نل . بهار هئابضيأ زي مت دق ، كلذ عمو
، آبستكم وأ اي جراح ائيش مينرتلا نكي مل ، هصخش يف . آبهار ناك هأل ةمينرت
ناك امك امامت ، هرا بتخا مت يديلقت سيني دق بهارل ةيحلل ةبرجتلل دادتما هنكلو
أفطت ال بح ةلعشو ، ةيحورلا تالاضنلا ىلع مئادلا هصرح ىلع طفاح ، هتايح لاولا
ةرم لك يفو ، آبهار نو كي ل ءارذعل نم عيده اهربتعا هسفن وه . ةلزنملا ةايحلل
نم نكمتي الو ضرمي الئل ديدش قلقب رعشي ناك ، سوآ لبج جراح هوجو فداصت
ةدوعلا .

يه ةيئاوشعلالو ةلماكللا ةعاطلا نأ ربتعاو . عضاوتلاو ةعاطلا ب صاخ لكشب زي مت
بلقي يف يحورلا حرفلاو مالسلا ردصمو ، عضاوتلا دُومو ، ةيحورلا ةايحلل ساسأ
هيسوؤرم لائمئاد هب ىصوأ ام اذهو . عي طملا حلاصل بهارلا
ةوسقو ةوسق مغر ، ههجو ةوالح ، هتخوخيش يف ىتح ، دقفي مل ، ئداهو مل اسمو عي دو
، لئاضفلا نم آزنك “ ، ةماع ةداهشل آقفو ، رهظ دقل . هيف شيعي يذلا ناكلما
ةئيلملاو لقعلل عرينملا هتيرظنو هلمع ، سوآ نابهرل يهلإلا رخافتلا
”ةديفمو ةفيطل ... يهلإلا قارشإلاب

، عضاوتملا يتوص ىلإ اوعمتسا ، برلا يف نيبولطملاو ءابحألا يداو هتيصو
ةايحلل تاملكب هلإلا ةدلاو انتديس ةدعاسمبو برلا ةمعنب مكم لكيسي يذلا
ريونتلالو ةدافتسالا ةيلمع اهنكلو ةطوغضمو عريغص تاملك ي ، ةيدبالا
يتأن نأ انناقحتسا امه نأل ، همأ ءارذعلالو برلل موي لك نانتمالاو دجمل مدقن انوعد
اوجنني مل مهنكل ، نوريثك ىنمت امك ، أنابهر حبصنو سدقملا ناكلما اذه ىلإ
بهلو يحورلا داهجلا يف ةصوقنم ريغ ةبغر انيدل نكل ، أنابهر انحبصأ نأ دعب
انه ىلإ انلوصول لوالا مويلا يف نحن امك ، ةيدارفنالا ةايحلل أفطي ال يذلا بحلا
ريغو عريرشلا راكلألا نم ةفيظن انناهذا ءاقب ىلع آدج ني صيري نوكن انوعد .

ةبع ل حبصنو ةيهلإلا ةمعنللا انع دعتبتو ، انبولق ثولت يتلا ، ةيقنللا
ن اطيشللا

، ءأزجلما ريغو ةلماكللا ةعاطلاو ةعاطلا لمعل أمامتها يلون نأب صاخ لكش ب ي صوا
يحورلا حرفلاو مالسلال ردصمو عوضاوتلا دلومو ةينابهرلا ةايحللا ساسأ يه يتلا
عرسل لكش ب انناعفري ناحانج عوضاوتلاو ةعاطلا . عيطملا حللصللا بهارلا بلق يف
يضوفلاب ئلتمم ، صاع ، ةليضف لماع ، عيطم بهار . يحورلا لامكللا إلى
فارتعالا . يحورلا كيبأل هي عارضم يلع كبلق حتفاو صالخوا ةقابلل فرتعا
انبولق ألميو سفنلل سراحلا كالملا حرفيو ، ناطيشلا قرحي حضاوالتباتلا
ةيهلإلا ةمعنلاب

ةسدقملا رارسأل لوبق ب حوضوب فرتعاو هللا ةفاخم يف ربكأ ةعرسب لاعت
، ةرينتسم حور ، برلا عم دحتي هللا فوخ يف ماظتناب كي رشل . ةسدقملاو
يهلإلا يماسنللا نم ةدشب فاخي يذل ، يئرمل ريغو ودعلل دض ةيرس ةوق يقلت
ةريثك ءايشأ . أي نهذ ةدشب قحتسم كي رشللا نإف ماع لكش بو ، هتحت قرتحيو
ةسرامملا يف اه انربتخا امك هللا ريغو اياطعو
ةءارقلاو ةءارقلاو ءاسملاو ءاسملا ي أيرخألا كتابجاوو كمكح لمهت ال
“ ” . ”حي سملل عوسي برلا“ ةالص لوقت نأ لواح ، لمعت ال امدنع
هللا ةمعنم كلل لظتف ، ةطبضنم الو لكلا ةيوخأ ةبحم مكنيب اولحت
حي سمللا إلى همارتعاو هبح ريشت يذل ، يحورلا كدللاو مرتعاو ب حأ
تءاج يتلا ةرثرتلاو تاشقانملا بنجتو ، كتابجاو يف أرذحو ، كمالا يف أرذحو
بأل بسح ةرينتسملا ميهافملا أمك ، تملل أمئاد بلطاو ، بسانم ريغو تقو يف
لحارلا يهلإلا

انحوي سيدقلا اندئاقو ، انتيماحو انتيعار ، هلإلا ةدلاو ءارذعلل ةديسللا ليحبت
، سينا فورتم سيدقلاو بيطلخالل سويسينويدي سيدقلا نيصاخلا انتاعرو دئارلا
نأ نود نولوقي عوبسأل مايأ نم يداع موي يفو اننوكرابي و آي لقع نوماسنيتي يذل
مهئاعدو مكيلي ل مالسللا . اولشفي

ةدرفنملا مكتابجاو يف ماع لكش بو ريخلا يف اوعرسا ، ءازعألا يدالوأ اي ، اوعرسا
سيل نوريسن فيك طبضللاب اورطنا“ سلوب يوامسللا لوسرلا لوقي امكو
”ةريش مايألا نأ ، تقولا درتست ةمكحك لب ةلاهجب

يتلا دوعولا بسح ةلضاف ةايح شيعيو هسفن بصتغي يذل بهارلا اذهل يبوط
ةديسللا عفشتتس هتياهن دعبو ، ةديعس ةياهن قحتسي س . اركلا يف اهعطق
ةمحرلاو ةمعنلا نوكت ، حي سملل عوسي انبر انهلإو ميحرلا اهنبال هلإلا ةدلاو
نم . أمك عم ةيهانت ماللا

خي شلا ، ءراحلا ةيوبأل تاي نم تللاو حي سمللا يف ةبحملا نم ريثكلا دعب اذه لكو
خي سمللا ةسينك مظان سوميساريج بهارلا عوضاوتمالا

1985 س طسغأ 15 يف ردص

